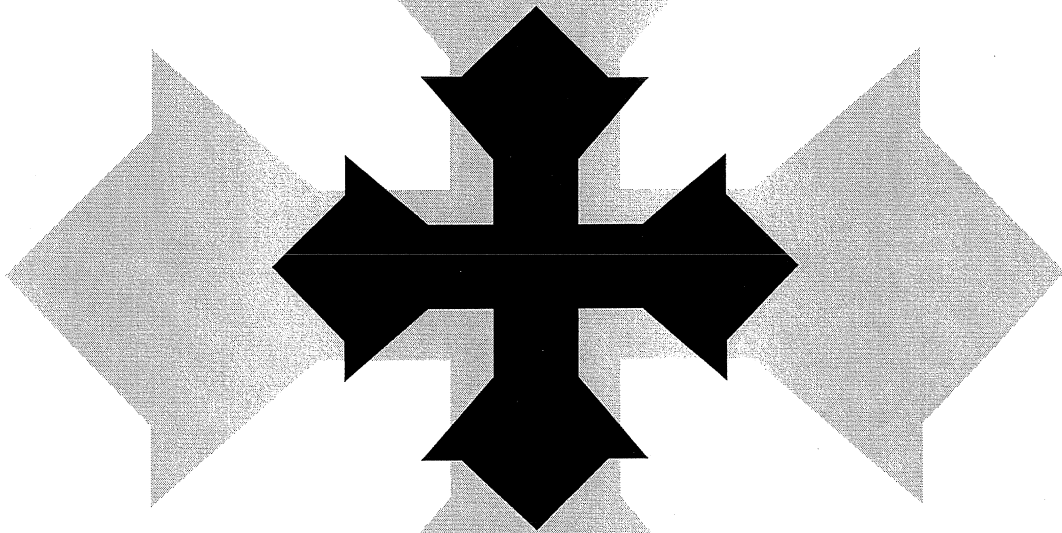


Ἦεν φραν ἡΨιωτ μεη Πωηρι μεη Πίπνετωα Ἐθοταβ.

Οὔνοϋτ ἡοῦωτ. Διην.

PwεC

Praying With Coptic Hymns



Extended Hymns

Selected

C h a r t s

of the Coptic Month of Kiak

St. Mary Coptic Orthodox Church
Παα Ἰπα τριαρχης ἸρεμῆΧημ Ἰορθοδοξος
Coptic Orthodox Patriarchate

Type of Hymn: Kiatk



Name of Hymn: Response of Psalm
Vesper ? Maten

Handwritten musical notation for three lines of a Kiatk hymn. The notation consists of rhythmic symbols (vertical lines, triangles, and horizontal dashes) and melodic contours (diagonal lines). The first line includes the word "stead" above the notation. The second line includes the word "Ast" above the notation. The third line includes the word "Ast" above the notation. The notation is written in a cursive, handwritten style.

Source: Ibrahim Ayad

Source Time: 36 seconds My Time: 34 seconds

Date: 12/4/01 Chatter

Page 1 of 5

12/4/01 Mastered



Introduction to the Doxologies

This hymn is always chanted antiphonally in a reading-like manner.

The first two of the last four verses are chanted in a modified and extended form according to the rites of Kiak (though can be chanted in an abbreviated tune as well). The last two verses are chanted in the Kiak Tune¹ and sets the tune for the remainder of the doxologies.

Παρθένος : Μαρία : Θεοτοκος
 ἑορταβ : ἵπροστατης ἑτενηοτ : ἵτε
 ἵπτενος ἵτε ἵμετρωι.
 Ἀριπρεβετιν ἑβρη ἑχωη : ναβρεη
 Πιχριστος φηεταρεχφοϋ : εοπωε
 ἵτεεερδμοτ ναη : ἕπιχω ἑβολ ἵτε
 νεννοβι.

Χερε νε ω παρθενος : ἵοτρω ἕμνη ἵαληνηη : χερε ἵπρωτρω ἵτε πεντενος : ἀρεχφο ναη
 ἵεμμαποηη.

ἵενηεο ἀριπμεετι : ω ἵπροστατης ἑτενηοτ : ναβρεη Πενβοις ἵησοϋς Πιχριστος : ἵτεεχα
 νεννοβι ναη ἑβολ.

¹ There are five seasonal tunes for chanting the doxologies. These are the: (1) Annual Tune; (2) Glorious Tune; (3) Kiak Tune; (4) Lenten Tune; and the (5) Palm Sunday Tune.



Response of the Acts - Second Sunday of Kiak

Chanted antiphonally in its regular tune throughout the year. This response is chanted for the whole week commencing with Sunday.

Χερε / νε / Παρια : τδρουπι
 εθνεσωσ : θετασωιςι / ναν : υφνοϋτ
 Πιλωσος.
 Χερε / Σαβριηλ / πιχαιωεννοϋσι :
 πινωτ / δεν / νιασσελος : νεη / νιτασμα
 εθοταβ / ετβοσι : ετχαι / δα / τχηϋι
 ηψαε / ηχρωη.

Handwritten musical notations include: 'F' for fermata, 'slow', 'semi F', '3', '4', '443', '33', '343', '443', '327', and various rhythmic symbols like '||' and '|||' with arrows indicating phrasing and tempo changes.

Κεμαρωοτ ἀληθωσ : νεη Πεκιωτ νιασωωσ : νεη Πιπνετωμα εθοταβ : χε ακι ακωτ ιμον ναι

nan.



Response of the Acts - Fourth Sunday of Kiak

Chanted antiphonally in its regular tune throughout the year. This response is chanted for the whole week commencing with Sunday.

^{slow} ^H ^{slow}
 32 | 41, 431
Χερε νε Παρια : δεν ορχερε
^{slow} ^H
 32 | 41, 431
εφοραβ : χερε νε Παρια : θαρ
^{slow} ^H
 32 | 41, 431
υψηθοραβ.
^H ^L ^H ^{slow} ^F ^{slow}
 443 " " " " " "
Χερε Σαβριηλ πιγαυεννοτσι :
^{slow} ^H ^L ^H ^{slow} ^F ^{slow}
 443 " " " " " "
πινωτ δεν νιασσελοσ : νευ νιτασμα
^{slow} ^H ^L ^H ^{slow} ^F ^{slow}
 443 " " " " " "
εθοραβ ετβοσι : εττσι θα ττσι
^{slow} ^H ^L ^H ^{slow} ^F ^{slow}
 443 " " " " " "
ηωαθ ηχρωα.

Κοιμωσσητ αληθωσ : νευ Πεκιωτ ηαγαθωσ : νευ Πιπνεμα Εθοραβ : χε ακι ακωτ ιμον ναι

na.n.